

VIEILLIR EN BEAUTÉ

(auteur inconnu)

Vieillir en beauté , c'est vieillir avec son COEUR,
Sans remords, sans regrets, sans regarder l'heure,
Allant à l'avant, cesser d'avoir une horreur,
Car à chaque age , se rattache un Bonheur.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec son corps ,
Le garde sain en dedans, beau en dehors,
Ne jamais abdiquer devant un effort,
Car l'age n'a rien à voir avec la mort.

Vieillir en beauté,c'est d'etre là pour donner un
coup de pousse,
A ceux qui sentaient perdus dans la brousse,
Ceux qui ne croient plus que la vie peut etre douce,
Et qu'il y a toujours quelqu'un a la recousse.

Vieillir en beauté, c'est vieillir positivement ,
Ne pas pleurer sur ses souvenirs d'antan,
Etre fier d'avoir des cheveux blancs ,
Car pour etre heureux, on a encore le temps.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec Amour,
Savoir donner sans rien attendre en retour,
Car où que l'on soit, à l'aube du jour ,
Il y a quelqu'un à qui dire bonjour.

Vieillir en beauté,, c'est vieillir avec espoir ,
Etre content de soi en se couchant le soir,
Et lorsque viendra le temps du dernier soir,
Se dire qu'au fond, ce n'est qu'un AU REVOIR./.

ĐẸP TUỔI GIÀ

Nguyễn Khoa phóng dịch

Đẹp tuổi già , đẹp với Lòng rộng mở ,
Không vội vàng , không nuôi tiếc , wu tư ,
Cứ tiến lên không sợ hãi âu lo,
Bồi mỗi tuổi , mỗi gắn liền Hạnh Phúc

Đẹp tuổi già là đẹp cùng thân xác
Giữ tâm hồn , giữ dung mạo thanh tao,
Không ngã lòng trước trở lực gian lao,
Bồi tuổi tác không can chi từ biệt.

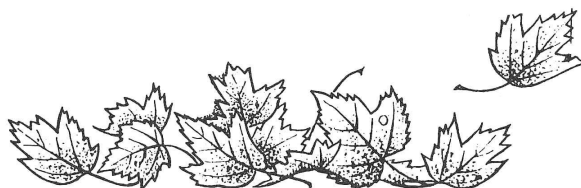
Đẹp tuổi già là sẵn sàng khích lệ,
Cho những ai bị lạc lối u mê ,
Cho những ai nhìn cuộc sống ê chề
Vẫn luôn có một vòng tay cứu vớt .

Đẹp tuổi già , đẹp với lòng trung thực ,
Không khóc than nhớ dĩ vãng xa xưa ,
Lòng tự hào có mái tóc bạc phơ ,
Muốn hạnh phúc , cần thánh thời nhàn nhã.

Đẹp tuổi già, đẹp Tình yêu hào phóng,
Biết đem cho , không nhận lại bao giờ,
Thế nào rồi một buổi sáng tinh mơ
Cũng có kẻ nói lời chào thân ái

Đẹp tuổi già , đẹp với niềm hi vọng,
Luôn hài lòng với giấc ngủ hằng đêm,
Phút cuối cùng của một buổi chiều êm,
Lòng thâm nhủ , chỉ là Lời Già Biệt

Nhớ...



Nhớ thời niên thiếu bình yên
Giữa đồng lúa biếc, giữa triền dâu xanh.

Nhớ xưa dưới mái nhà tranh,
Bên cha bên mẹ yên lành sống vui.

Nhớ đàn chim én làng tôi
Nhón nhor bay lượn trên trời cao xanh.

Nhớ người thôn nữ thanh thanh,
Mắt tươi môi thắm hiền lành dễ thương

Nhớ tình, chiều ấy, vắn vương,
Tay em anh nắm trên đường về thôn.

Nhớ trong sương lạnh hoàng hôn,
Lửa tình sưởi ấm hai hồn hai thân.

Nhớ khi đêm tối xuống dần,
Đưa nhau vào mộng tình nhân hai người.

Nhớ tim nồng nhiệt đôi mươi
Của người thôn nữ đang thời thanh xuân.

Nụ hôn em đã hiến dâng,
Vẫn còn **nhớ** mãi, chưa lần nào quên.

Tô Văn (Tết dương lịch 2002)